

March 2014



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الغذية والزراعة  
للأمم المتحدة



## لجنة مصايد الأسماك

### الدورة الحادية والثلاثون

روما، إيطاليا، 9-13 يونيو/حزيران 2014

### قرارات وتوصيات الدورة السابعة

للجنة الفرعية المختصة بتربية الأحياء المائية التابعة للجنة مصايد الأسماك،

سان بطرسبرغ، الاتحاد الروسي، 7-11 أكتوبر/تشرين الأول 2013

### موجز

تقدم هذه الوثيقة لمحة عامة عن المواضيع التي ناقشتها اللجنة الفرعية المختصة بتربية الأحياء المائية في دورتها السابعة وتشير إلى أهم التوصيات الصادرة عنها. ويرد تقرير الدورة بالكامل بصفته الوثيقة COFI/2014/Inf.8.

### إن اللجنة مدعوة إلى:

- إقرار تقرير اللجنة الفرعية المختصة بتربية الأحياء المائية؛
- إقرار المصطلحات المنقحة ذات الصلة بالمصايد القائمة على الاستزراع؛
- تقديم المزيد من التوجيه، حسب الاقتضاء، فيما يتعلق بالعمل الذي تقوم به الإدارة في مجال تربية الأحياء المائية.

طُبِعَ عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحد من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: <http://www.fao.org/cofi/en>

## مقدمة

1- عُقدت الدورة السابعة للجنة الفرعية المختصة بتربية الأحياء المائية التابعة للجنة مصايد الأسماك في منظمة الأغذية والزراعة (المنظمة) في سان بطرسبرغ، الاتحاد الروسي، من 7 إلى 11 أكتوبر/تشرين الأول 2013 بدعوة كريمة من حكومة الاتحاد الروسي. وقد حضر الدورة 51 من الأعضاء في المنظمة ومراقبون من 6 من المنظمات الحكومية الدولية و4 من المنظمات غير الحكومية الدولية. ويرد تقرير الدورة بالكامل بصفته الوثيقة COFI/2014/Inf.8.

2- وانتُخب السيد Mikhail GLUBOKOVSKY من الاتحاد الروسي، رئيساً للجنة الفرعية. وانتُخب السيد Rodrigo ROUBACH من البرازيل نائباً أول للرئيس. وانتُخبت جمهورية إيران الإسلامية وكندا نائباً ثانياً وثالثاً على التوالي.

3- وانتُخبت اللجنة الفرعية السيد S. Subasinghe (سري لانكا) رئيساً للجنة الصياغة التي تتألف عضويتها من إندونيسيا والاتحاد الروسي والبرازيل وشيلي وكينيا وموزامبيق والمملكة المتحدة والنرويج والولايات المتحدة الأمريكية.

## أهم نتائج الدورة

جهود إدارة مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية في المنظمة لتنفيذ توصيات الدورات السابقة  
للجنة الفرعية المختصة بتربية الأحياء المائية التابعة للجنة مصايد الأسماك

4- وافقت اللجنة الفرعية على مشروع اختصاصات لمجموعة عمل استشارية معنية بالموارد الوراثية والتكنولوجيا المائية. وأوضحت الأمانة أن نطاق مجموعة العمل الاستشارية سيشمل التكنولوجيا الوراثية، بينما ستحدد المنظمة المهام المعينة مع الأخذ في الاعتبار توصيات لجنة مصايد الأسماك وإيلاء اهتمام خاص لاحتياجات البلدان النامية.

التقدم المحرز في تنفيذ أحكام مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد المتصلة بتربية الأحياء المائية  
والمصايد القائمة على استزراع الأسماك باستخدام النظام الجديد لرفع التقارير

5- شدد عدد من الأعضاء على الحاجة إلى تعيين فريق استجابة وطني وجهة اتصال وطنية ضمن الإطار الزمني المحدد لتحسين الاتصالات الداخلية وزيادة عدد الردود وجودة المعلومات المقدمة.

6 وأقرّت اللجنة الفرعية بوجود مشاكل في تنفيذ الاستبيان في الأنظمة الاتحادية. وأشارت الأمانة إلى التنبّه لهذه المسألة وإلى أنه بالإمكان تكييف العملية لاستخدامها في الأنظمة الاتحادية وأنّ المزيد من التوجيهات سيصدر في الدورة المقبلة من إعداد التقارير.

7- وأيدت اللجنة الفرعية إنشاء منصّة على شبكة الإنترنت لرفع التقارير عن تنفيذ أحكام مدونة السلوك بشأن الصيد الرشيد المتصلة بتربية الأحياء المائية والمصايد القائمة على استزراع الأسماك.

### مشروع الإطار الاستراتيجي لتعزيز دور اللجنة الفرعية المختصة بتربية الأحياء المائية في النهوض بتنمية تربية الأحياء المائية

8- في حين أيّد العديد من الأعضاء مشروع الإطار الاستراتيجي المعروض، تمّ تشجيع الأمانة على ما يلي:

- مواصلة تحديد الأولويات ووضع خطة عمل واضحة ومجالات محددة للعمل في الآجال القصيرة والمتوسطة والطويلة بالإضافة إلى ضمان تكامل هذه الأولويات جيداً مع الأهداف الاستراتيجية الجديدة للمنظمة؛
- اعتماد مقاربة إقليمية لوضع الإطار الاستراتيجي. وفي هذا الصدد، يمكن تنظيم حلقات عمل إقليمية لتحديد الأولويات، ويفضل أن يكون ذلك قبل انعقاد المؤتمرات الإقليمية المقبلة للمنظمة، وإيلاء الاهتمام الواجب لبناء شراكات مبتكرة وتدرجية بما في ذلك التعاون بين بلدان الجنوب والشراكات بين القطاعين العام والخاص.

9- وأكد العديد من الأعضاء أنه يتعين على المنظمة، عند تنفيذ الإطار الاستراتيجي، القيام بما يلي:

- دعم الأجهزة والشبكات الإقليمية، مثل لجنة مصايد الأسماك الداخلية وتربية الأحياء المائية في أفريقيا وشبكة تربية الأحياء المائية في أفريقيا والهيئة الاستشارية الأوروبية للمصايد الداخلية وتربية الأحياء المائية في أوروبا وشبكة مراكز تربية الأحياء المائية في إقليم آسيا والمحيط الهادئ، وتوطيد التعاون فيما بينها؛
- تعزيز دور المكاتب الإقليمية للمنظمة في وضع الأولويات ومساعدة الأعضاء في تنفيذ الإطار الاستراتيجي. وتحقيقاً لهذه الغاية، أكد بعض الأعضاء من أفريقيا على الحاجة الملحة لقيام المنظمة بملء الوظائف الشاغرة للموظفين المعنيين بتربية الأحياء المائية في المكاتب الإقليمية والمكاتب الإقليمية الفرعية.

10- وأعربت اللجنة الفرعية عن تأييدها الشديد للبرنامج العالمي للنهوض بتربية الأحياء المائية. وأفاد عدد من الأعضاء أنه بالإمكان تمويل هذا البرنامج بواسطة الميزانية العادية وأيضاً بفضل الدعم من خارج الميزانية. ووصف بعض

الأعضاء البرنامج على أنه خلية فكرية قادرة على النهوض بتربية الأحياء المائية في العالم. وقامت اللجنة الفرعية أيضا بما يلي:

- طلبت من أمانة المنظمة توضيح العلاقة بين البرنامج العالمي للنهوض بتربية الأحياء المائية وخطة عمل اللجنة الفرعية؛
- أصرّت على إتباع مقاربة إقليمية لتنفيذ البرنامج؛
- أكّدت على ضرورة إشراك المنتجين والأجهزة الإقليمية والشبكات والمكاتب الإقليمية للمنظمة وأصحاب المصلحة الآخرين بصورة كافية، مع أخذ الفوارق بين الجنسين في الاعتبار عند تطبيق البرنامج العالمي للنهوض بتربية الأحياء المائية.

11- وعرضت سري لانكا الشروع في إنشاء الصندوق العالمي لتربية الأحياء المائية كأداة لتنفيذ البرنامج العالمي للنهوض بتربية الأحياء المائية. ودعمًا للإطار الاستراتيجي وللبرنامج الشامل للنهوض بتربية الأحياء المائية، وافقت اللجنة الفرعية على تحديد أولويات عالمية متداخلة وأخرى رئيسية واقترحت التسلسل التالي لها:

- إجراء مشاورات من خلال حلقات عمل وشبكات إقليمية و/أو آليات أخرى مثل استعراض المعارف القائمة من إعدادات الأولوية السابقة لتحديد الأولويات الإقليمية المرتبطة بأهداف المنظمة الاستراتيجية المتعلقة بعمل اللجنة الفرعية؛
- قيام الأمانة بتحليل وتجميع نتائج المشاورات الإقليمية وتوزيعها على الأعضاء لمناقشتها قبل انعقاد الدورة القادمة للجنة الفرعية بستة أشهر على الأقل.

12- ووافقت اللجنة الفرعية على تعديل العملية الحالية لتعيين المكتب بما يتماشى مع الإجراءات الحالية للجنة مصايد الأسماك. وأكّدت اللجنة الفرعية على ضرورة المحافظة على التقليد العرفي الذي يقضي بأن يترأس البلد المضيف الدورة.

الإطار الخاص بتقييم تطابق نظم إصدار الشهادات العامة والخاصة مع الخطوط التوجيهية الفنية للمنظمة لإصدار الشهادات لتربية الأحياء المائية

13 - أكّدت اللجنة الفرعية أنّ تطبيق إطار التقييم هذا يجب ألا يؤدي إلى أي حواجز فنية تعيق التجارة.

14 - وقد أعرب بعض الأعضاء عن قلقه بشأن إطار التقييم، بما في ذلك:

- ضرورة ألا يؤدي تنفيذ إطار التقييم حواجز فنية أمام التجارة وأن يكون تنفيذه تدريجياً يمتد على مراحل تجريبية على الصعيدين الوطني والإقليمي، وألا يؤثر ذلك على أصحاب الحيازات الصغيرة ذوي الموارد المحدودة؛
- ضمان القدرات التنموية الكافية لتنفيذ الخطوط التوجيهية للمنظمة لإصدار الشهادات لتربية الأحياء المائية، من خلال آليات المساعدة الفنية للمنظمة؛
- الربط بين الأسئلة المفتوحة في إطار التقييم وبين المعايير الدولية ذات الصلة المذكورة في الخطوط التوجيهية لإصدار الشهادات؛
- تعديل إطار التقييم وتنقيحه حسب الضرورة، مع الأخذ بعين الاعتبار المعارف المكتسبة خلال مرحلة التنفيذ.

15- ووافقت اللجنة الفرعية على مشروع إطار التقييم المعروض على لجنة الفرعية المختصة بتربية الأحياء المائية في دورتها السابعة مع تحفظ بعض البلدان كما هو مبين في الفقرة 14.

### استخدام التخطيط المكاني لتشجيع نمو تربية الأحياء المائية في المستقبل

16- أوصى الأعضاء بأن يراعي التحليل المكاني مصالح المستخدمين الآخرين للموارد الطبيعية وخدمات النظام الإيكولوجي وفق نهج أكثر انتظاماً. وطلبوا أن تقوم المنظمة بوضع دليل مفصل خطوة بخطوة لتنفيذ أدوات التخطيط المكاني وبمواصلة بناء القدرات في البلدان النامية.

17- وأعرب عدد من الأعضاء عن قلقه بشأن توافر المساحات المناسبة لتربية الأحياء المائية وتخصيصها والحاجة إلى دمج تربية الأحياء المائية بشكل أفضل مع القطاعات الأخرى للحد من تضارب المصالح. ويمكن إجراء تحليل مقارنة لفوائد التكاليف جنباً إلى جنب مع التخطيط المكاني.

### دور تربية الأحياء المائية في تحسين التغذية

18- أوصت اللجنة الفرعية بأن تشارك إدارة المصايد وتربية الأحياء المائية في المنظمة مشاركة فاعلة في "المؤتمر الدولي الثاني المعني بالتغذية" الذي سينعقد في نوفمبر/تشرين الثاني 2014.

## دور اللجنة الفرعية المختصة بتربية الأحياء المائية التابعة للجنة مصايد الأسماك

### في تشجيع المصايد القائمة على الاستزراع

19- أشارت اللجنة الفرعية إلى أنه ينبغي لقوائم مصطلحات المنظمة أن تكون مصدرا موثوقا للمصطلحات المستخدمة في مصايد الأسماك وتربية الأحياء المائية. إلا أن التعريفات في قوائم المصطلحات تحتاج إلى بعض التنقيح في ضوء الاستخدام والممارسة الحاليين. وترد التنقيحات والإضافات المقترحة في المرفق.

20- وعرضت حكومة سري لانكا، إدراكا منها لأهمية المصايد القائمة على الاستزراع بالنسبة إلى الأمن الغذائي والتغذوي والتخفيف من حدة الفقر، وبالنظر إلى خبرتها الواسعة في إدارة مصايد الأسماك القائمة على الاستزراع، استضافة مشاورة الخبراء الأولى بشأن مصايد الأسماك القائمة على الاستزراع لمناقشة القضايا ذات الصلة.

## اجتماع خاص لتوطيد التعاون الدولي من أجل تسريع التنمية المستدامة لتربية الأحياء المائية

21- اعترفت اللجنة الفرعية بالجهود والتقدم الذي أحرزته الشبكات الثلاث في تنفيذ ولايتها والخدمات المقدمة في الأقاليم التابعة لها، فضلا عن الشراكة النشطة والدعم من جانب المنظمة وأقرت بأهمية دور المنظمة في تيسير ترتيبات التعاون بين بلدان الجنوب من خلال الاتصال بين البلدان المستفيدة والجهات المانحة.

22- وتم الاعتراف كذلك بالتعاون القائم على الشراكات القوية بين الهيئات العامة والخاصة وإقامة الشبكات، بوصفها آلية مهمة لتنمية قطاع تربية الأحياء المائية بصورة مستدامة.

23- واعترفت اللجنة الفرعية بالمساهمة المتزايدة للأسماك المستزرعة في الأسواق العالمية، وأوصت بما يلي:

- أن تتخذ أمانة المنظمة إجراءات إضافية لتعزيز هذا التعاون؛
- أن يقوم الأعضاء المهتمون بالبحث في الفرص مع الشركاء المحتملين؛
- أن تتخذ أمانة المنظمة الخطوات اللازمة لإحياء "اليوم العالمي لتربية الأحياء المائية" وإدراجه على جدول اجتماعات الأمم المتحدة.

## موعد ومكان انعقاد الدورة الثامنة

24- رحبت اللجنة الفرعية بعرض البرازيل استضافة الدورة الثامنة للجنة الفرعية. وسيتم الإعلان عن الموعد والمكان في الدورة المقبلة للجنة مصايد الأسماك.

## اعتماد التقرير

25- تم اعتماد تقرير الدورة السابعة للجنة الفرعية في 11 أكتوبر/تشرين الأول 2013.

### الإجراءات التي يقترح أن تتخذها اللجنة

26 - وإن اللجنة مدعوة إلى :

- (أ) إقرار تقرير اللجنة الفرعية المختصة بتربية الأحياء المائية؛
- (ب) إقرار المصطلحات المنقحة ذات الصلة بالمصايد القائمة على الاستزراع؛
- (ج) تقديم المزيد من التوجيه، حسب الاقتضاء، فيما يتعلق بالعمل الذي تقوم به الإدارة في مجال تربية الأحياء المائية.

## المرفق

### المراجعات المقترحة لسرد المصطلحات عن تربية الأحياء المائية ومصايد الأسماك في المنظمة

يشكل مسرد المنظمة لمصطلحات تربية الأحياء المائية ومصايد الأسماك<sup>1</sup> مصدراً موثقاً للمعلومات حول المصطلحات الرئيسية المستخدمة في المصايد وتربية الأحياء المائية. ومن أجل الحفاظ على جودة المعلومات المتاحة في المسارد، راجعت المنظمة المصطلحات المتعلقة بالمصايد القائمة على استزراع الأسماك. وتبين من هذه المراجعة ما يلي:

- لا بد من مراجعة تعريف بعض المصطلحات؛
- ينبغي زيادة مصطلح واحد إلى المسارد؛
- ينبغي حذف مصطلح واحد من المسارد.

ويتضمن هذا المرفق التوصيات من أجل تحسين دقة المصطلحات المرتبطة بالمصايد القائمة على استزراع الأسماك والتخزين.

### أولاً- مصطلحات المسرد التي ينبغي مراجعتها

التعريف التالية مستقاة من مسارد المنظمة لتربية الأحياء المائية ومصايد الأسماك مع تعديلات نقدية مقترحة.

- **مصايد الأسماك القائمة على استزراع الأسماك:** الأنشطة التي تهدف إلى استكمال أو مواصلة الإبقاء على نوع واحد أو أكثر من الأنواع المائية وزيادة الإنتاج الكلي أو إنتاج عناصر مختارة في المصايد لتتخطى مستوى محدد، ويكون ذلك مستداماً من خلال عمليات طبيعية. وبهذا المعنى، تشمل المصايد القائمة على الاستزراع تدابير التحسين، التي يمكن أن تأخذ شكل: إدخال أصناف جديدة؛ وتخزين المسطحات المائية الطبيعية والاصطناعية، بما في ذلك باستخدام مواد منبثقة من مرافق تربية الأحياء المائية؛ التخصيب؛ الهندسة البيئية، بما في ذلك تحسين الموائل وتعديل المسطحات المائية؛ تعديل تركيبة الأصناف بما في ذلك إزالة الأنواع غير المرغوب فيها أو تشكيل مجموعة حيوانية مصطنعة من أصناف مختارة؛ تعديل وراثي للأصناف المدخلة.

- **التعريف النقدي المعدل:** تعريف المنظمة ليس وصفاً لمصايد الأسماك بل هو وصف عام لأنشطة تحسين المخزون وهي تشمل أنشطة من الواضح أنها ليست "قائمة على استزراع الأسماك" مثل تحسين الموائل. **البديل المقترح:** مصايد أسماك حيث استخدام مرافق تربية الأحياء المائية يشكل جزءاً من إنتاج قسم أقله

<sup>1</sup> <http://www.fao.org/fishery/glossary/ar>



من دورة حياة مصدر مصاد تقليدياً؛ وتربية الأحياء المائية هي عادة مرحلة المفرخ الأولية التي تنتج البيرقات أو صغار الأسماك لتطلق في الموائل الطبيعية أو المعدلة.

- **التخزين:** ممارسة وضع الأسماك الصغيرة التي تربت اصطناعياً في بحر أو بحيرة أو نهر. ومن ثمّ تصطاد هذه الأسماك، ومن المفضل أن يكون ذلك عندما يصير حجمها أكبر.
- **النقد والتعريف المعدّل:** يشير تعريف المنظمة فقط إلى الأسماك "التي تربت اصطناعياً" وينبغي أن يشمل نقل وإدخال الأصناف التي يمكن أن تأتي من المسطحات المائية الطبيعية. ويغفل التعريف أيضاً التخزين لغرض الحفظ حيث لا يتم "اصطياد" الأصناف. **التعديل المقترح:** ممارسات وضع الكائنات المائية في المسطحات المائية الطبيعية أو المعدلة. ويمكن للمواد المخزنة أن تأتي من مرافق تربية الأحياء المائية أو من نقلها من المواقع البرية.
- **إعادة التخزين:** إطلاق الأصناف المائية التي تتم تربيتها أو البرية (عادة ما تكون صغيرة) في البرية لاستعادة الكتلة الحيوية الناشئة للمخزونات المعرضة لصيد مفرط حاد، فتبلغ مستويات يمكن أن تحقق عندها من جديد محاصيل مستدامة.
- **النقد والتعريف المعدل:** يغفل التعريف إعادة التخزين لغرض الحفظ. **الإضافة المقترحة:** يمكن أن يشمل أيضاً إعادة أصناف تجارية حيث صارت محلياً منقرضة بسبب الصيد الجائر، أو إطلاق الأسماك الصغيرة التي تتم تربيتها في مزارع الحفظ للمساهمة في استعادة الأصناف المهددة بالانقراض أو المعرضة للمخاطر<sup>2</sup>.
- **تحسين المخزون:** عملية يتم من خلالها تعزيز عدد المخزونات البرية لنوع معين في مسطح مائي محدد من خلال إطلاق أعداد كبيرة من الكائنات التي تتم تربيتها في المزارع.
- **النقد والتعريف المعدل:** يقتصر التعريف السابق على جانب واحد من جوانب تحسين المخزون — استخدام الأصناف التي تتم تربيتها، ولا يشمل التقنيات المختلفة الأخرى التي سردت سابقاً بشكل غير صحيح ضمن مصطلح مصائد الأسماك القائمة على الاستزراع. ويشير التعريف الأصلي للمصائد القائمة على الاستزراع إلى العملية الطبيعية، غير أنّ عملية التحسين تستند أيضاً إلى العمليات الطبيعية للمساعدة في زيادة الإنتاج، وبالتالي لا بد من إضافة جملة "العمليات الطبيعية القائمة"، أي قبل أي عملية تحسين. ويشير التعريف الأصلي لتحسين المخزون إلى أعداد المخزونات البرية، وليس إلى الأفراد داخل المخزونات، وهو الاستخدام الأكثر شيوعاً للمصطلح. **الاستبدال المقترح بتعريف معدّل للمصائد القائمة على استزراع الأسماك:** الأنشطة التي تهدف إلى التزويد أو دعم التزويد بواحد أو أكثر من الأنواع المائية

<sup>2</sup> Bell, J.D. et al., 2008. A New Era for Restocking, Stock Enhancement and Sea Ranching of Coastal Fisheries Resources. Reviews in Fisheries Science, 16(1–3):1–9.

وإلى زيادة الإنتاج الإجمالي أو إنتاج عناصر مختارة من مصايد الأسماك بما يتجاوز المستوى القابل للاستدامة من خلال العمليات الطبيعية القائمة (انظر مصايد الأسماك المحسنة). وبهذا المعنى يشمل تحسين المخزون تدابير التخزين التي يمكن أن تشكل: إدخال أصناف جديدة؛ وتخزين المسطحات المائية الطبيعية والاصطناعية، بما في ذلك باستخدام مواد منبثقة من مرافق تربية الأحياء المائية؛ التخصيب؛ الهندسة البيئية، بما في ذلك تحسين الموائل وتعديل المسطحات المائية؛ تعديل تركيبة الأصناف، بما في ذلك إزالة الأنواع غير المرغوب فيها أو تشكيل مجموعة حيوانية مصطنعة من أصناف مختارة؛ تعديل وراثي وإدخال أصناف أو مورثات غير محلية.

- استزراع الأسماك في البحر (أو الاستزراع): تربية الحيوانات لأغراض تجارية، وذلك أساساً للاستهلاك البشري، في ظل أنظمة إنتاج واسعة، ضمن حدود خاضعة للرقابة ومراعٍ (مثلاً في الزراعة)، أو في مكان مفتوح (مثل المحيطات أو البحيرات) حيث تنمو باستخدام الإمدادات الغذائية الطبيعية. وفي مصايد الأسماك: تخزين الأسماك الزعفرانية الصغيرة، أو القشريات، أو الرخويات من مرافق الاستزراع لتبلغ حجم السوق أو النضوج في البيئة الطبيعية. والأصناف المستخدمة عادة ما تكون مهاجرة وتعود إلى مكان قريب من نقطة الإطلاق (مثل السلمون) أو غير مهاجرة وتبقى لجزء كبير من دورتها الحياتية في مناطق محددة وتدخل مصايد الأسماك المحلية (مثل القاروس الأحمر، وسمك *Penaeus japonicas*، وغير ذلك).

- النقد والتعريف المعدل: استزراع الأسماك عادة ما يقوم بها القطاع العام وبالتالي كلمة "تجاري" محدودة جداً، والإشارة إلى الحدود الخاضعة للرقابة والزراعة والمراعي غير واضحة وغير مناسبة. التعديل المقترح: إطلاق الأسماك الصغيرة التي يتم استزراعها في بيئة بحرية أو في مصب الأنهار غير المغلقة (استزراع الأسماك في البحر) أو في المياه الداخلية (الاستزراع) حيث تنمو مستخدمة الإمدادات الغذائية الطبيعية للصيد في حجم أكبر في عمليات "الوضع والنمو والأخذ". وتجدر الإشارة إلى أن الحيوانات المطلقة لا يتوقع أن تسهم في الكتلة الحيوية الناشئة، مع أن ذلك يمكن أن يحصل عندما يتخطى الحجم عند الصيد الحجم عند مرحلة النضوج الأولى، أو عندما لا يتم صيد مجموع الحيوانات المطلقة. وعادة ما يتم إطلاق الأسماك الزعفرانية والقشريات والرخويات الصغيرة من مرافق الاستزراع للنمو حتى الحصاد (ما يمكن أيضاً أن يتم من خلال الصيادين لأغراض الترفيه) في البيئة الطبيعية. وعادة ما تكون الأصناف المستخدمة مهاجرة وتعود إلى مكان قريب من نقطة الإطلاق (مثل السلمون) أو غير مهاجرة وتبقى لجزء كبير من دورتها الحياتية في مناطق محددة وتدخل مصايد الأسماك المحلية (مثل الرخويات، والقاروس الأحمر، وسمك *Penaeus japonicas*).

## ثانياً – المصطلح الذي ينبغي إضافته إلى المسارد

هذا المصطلح شائع الاستخدام، غير أنه لا يرد حالياً في المسارد.

مسايد الأسماك المحسنة – منظمة الأغذية والزراعة<sup>3</sup> – للإضافة في مسرد المنظمة: مسايد الأسماك التي تدعمها أنشطة تهدف إلى استكمال أو مواصلة الإبقاء على نوع واحد أو أكثر من الأنواع المائية وزيادة الإنتاج الكلي أو إنتاج عناصر مختارة في المسايد لتتخطى مستوى محدد، ويكون ذلك مستداماً من خلال العمليات الطبيعية القائمة (انظر تحسين المخزون).

## ثالثاً – المصطلح الذي ينبغي حذفه من المسارد

ينبغي حذف هذا المصطلح من المسارد

- مسايد الأسماك المحسنة الاستزراع – مسرد منظمة الأغذية والزراعة: مسايد الأسماك حيث استخدام مرافق تربية الأحياء المائية يشكل جزءاً من إنتاج قسم أقله من دورة حياة مصدر مصاد تقليدياً، عادة مرحلة المفرخ الأولية.

- النقد وتبرير الإلغاء: هذا وصف لمسايد الأسماك القائمة على استزراع الأسماك وهو يشكل جزءاً من تعريف مسايد الأسماك القائمة على استزراع الأسماك. والبحث عن هذا المصطلح في سكوبوس Scopus لم يؤد إلى أي نتيجة، أي أنه غير مستخدم في الأدبيات العلمية حول هذا الموضوع.

<sup>3</sup> منظمة الأغذية والزراعة، 2011. الخطوط التوجيهية للتوسيم الإيكولوجي للأسماك والمنتجات السمكية من مسايد الأسماك الطبيعية الداخلية.